

Metal-ceramic dental restorative systems

The European Standard EN ISO 9693:2000 has the status of a
British Standard

ICS 11.060.10

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW



Document Sharing Hub

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN ISO 9693:2000. It is identical with ISO 9693:1999. It supersedes BS EN ISO 9693:1995 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee CH/51, Prosthodontic materials, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Further Information

Users of this standard are informed that the UK submitted a vote of disapproval at the final voting stage of this EN ISO for the following reason:

Clause 4.1.1 does not specify a permissible upper limit for beryllium content, only that the beryllium content shall not exceed that stated by the manufacturer. This requirement is not considered stringent enough to adequately protect patients.

Cross-references

Attention is drawn to the fact that CEN and CENELEC Standards normally include an annex which lists normative references to international publications with their corresponding European publications. The British Standards which implement these international or European publications may be found in the BSI Standards Catalogue under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Find” facility of the BSI Standards Electronic Catalogue.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN ISO title page, the EN ISO foreword page, the ISO title page, pages ii to v, a blank page, pages 1 to 14, the annex ZA page and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

This British Standard, having been prepared under the direction of the Health and Environment Sector Committee, was published under the authority of the Standards Committee and comes into effect on 15 November 2000

© BSI 11-2000

ISBN 0 580 36214 0

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

English version

Metal-ceramic dental restorative systems (ISO 9693:1999)

Systèmes pour restaurations dentaires métallo-céramiques
(ISO 9693:1999)

Dentale restaurative Metallkeramiksysteme (ISO
9693:1999)

This European Standard was approved by CEN on 18 June 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard replaces EN ISO 9693:1994.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest March 2001.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 9693:1999 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

INTERNATIONAL STANDARD

EN ISO 9693:2000

ISO
9693

Second edition
1999-12-15

Metal-ceramic dental restorative systems

Systèmes pour restaurations dentaires métallo-céramiques



Reference number
ISO 9693:1999(E)

AVA **Documents**
Document Sharing Hub

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	2
5 Sampling.....	4
6 Test methods.....	4
7 Information and instructions	10
8 Packaging, marking and labelling.....	11
Bibliography	14

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 9693 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 2, *Prosthetic materials*.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 9693:1991), which has been technically revised.

Significant differences between this second edition and the first edition are:

- the scope includes metallic materials (not only alloys) processed by casting or machining;
- a requirement (4.3.3) and a test (6.3.3) on the debonding/crack-initiation strength for the metal-ceramic system have been added, replacing the previous requirement and test related to metal-ceramic bond characterization.